

EN Start Here

DE Hier starten

FR Démarrez ici

NL Hier beginnen



© 2017 Seiko Epson Corporation.
Printed in XXXXXX

Read This First / Lisez ceci au préalable / Lesen Sie diesen Hinweis unbedingt zuerst / Lees dit eerst

This product requires careful handling of ink. Ink may splatter when the ink tanks are filled or refilled with ink. If ink gets on your clothes or belongings, it may not come off.

Ce produit requiert de manipuler l'encre avec précaution. De l'encre peut s'échapper lors du remplissage des réservoirs d'encre. Si vos vêtements ou effets personnels sont aspergés d'encre, il peut être impossible de la retirer.

Dieses Produkt erfordert einen vorsichtigen Umgang mit der Tinte. Beim Be- oder Wiederauffüllen der Tintenbehälter kann es zum Verspritzen von Tinte kommen. Sollte Tinte auf Ihre Kleidung oder Ihre persönlichen Sachen gelangen, ist sie möglicherweise nicht mehr zu beseitigen.

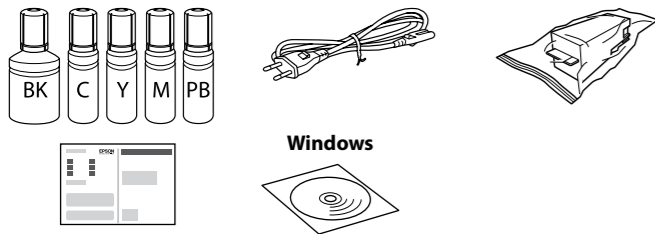
Wees voorzichtig met inkt bij het werken met dit product. Inkt kan rondspatten wanneer de inktanks worden gevuld of bijgevoeld. Als er inkt op uw kleding of andere zaken terecht komt, kan deze mogelijk niet worden verwijderd.

! Important; must be observed to avoid damage to your equipment.
Important, mise en garde à respecter pour éviter d'endommager votre équipement.

Wichtig: Unbedingt zu beachten, um Beschädigungen an Ihren Geräten zu vermeiden.

Belangrijk; moet worden nageleefd om schade aan de apparatuur te voorkomen.

1



Windows

Contents may vary by location.

Le contenu peut varier en fonction de la région.

Der Inhalt kann abhängig von der Region variieren.

De inhoud kan per land verschillen.

! Do not open the ink bottle package until you are ready to fill the ink tank. The ink bottle is vacuum packed to maintain its reliability. N'ouvrez pas l'emballage du flacon d'encre avant d'être prêt à remplir le réservoir d'encre. Pour conserver une fiabilité optimale, le flacon d'encre est emballé sous vide.

Öffnen Sie die Verpackung der Tintenflasche erst, wenn Sie bereit sind, den entsprechenden Tintenbehälter zu füllen. Die Tintenflasche ist vakuumverpackt, um ihre Funktionsfähigkeit aufrecht zu erhalten. Open het pakket met de inktfles pas nadat u klaar bent om de inkttank te vullen. De inktfles is vacuüm verpakt om de betrouwbaarheid te waarborgen.

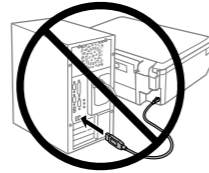


Maintenance box: If the maintenance box full error appears, replace it. See the *User's Guide*.
Boîte de maintenance : si l'erreur complète de boîte de maintenance s'affiche, remplacez cette dernière. Consultez le *Guide d'utilisation*.

Wartungsbox: Sollte der Fehler „Wartungsbox voll“ erscheinen, tauschen Sie die Wartungsbox aus. Siehe *Benutzerhandbuch*.

Onderhoudscassette: als de onderhoudscassette vol lijkt te zijn, vervangt u deze. Raadpleeg de *Gebruikershandleiding*.

2



Do not connect a USB cable unless instructed to do so.
Ne connectez pas le câble USB à moins d'y être invité.
Schließen Sie kein USB-Kabel an, wenn Sie nicht ausdrücklich dazu aufgefordert werden.
Sluit alleen een USB-kabel aan als dit in de instructies wordt aangegeven.

**Windows (No CD/DVD drive)
Mac OS X**



Visit the website to start the setup process, install software, and configure network settings.

Visitez le site Web pour commencer le processus d'installation, installer le logiciel et configurer les paramètres réseau.

Suchen Sie die Webseite auf, um den Einrichtungsvorgang auszuführen, das Programm zu installieren und die Netzwerkeinstellungen festzulegen.

Ga naar de website om het installatieproces te starten, software te installeren en netwerkinstellingen te configureren.

Windows with CD/DVD drive

You can also use attached CD to start the setup process, install software, and configure network.

Vous pouvez également utiliser le CD joint pour démarrer le processus de configuration, l'installation du logiciel et la configuration du réseau.

Sie können auch die beiliegende CD verwenden, um den Installationsvorgang zu starten, Software zu installieren und das Netzwerk zu konfigurieren.

U kunt ook de bijgevoegde cd gebruiken om het installatieproces te starten, software te installeren en het netwerk te configureren.

! If the Firewall alert appears, allow access for Epson applications.
Si l'alerte pare-feu s'affiche, autorisez l'accès aux applications Epson.
Wenn eine Firewall-Meldung erscheint, geben Sie den Zugriff für Anwendungen von Epson frei.
Verleen Epson-toepassingen toegang als een firewallwaarschuwing wordt weergegeven.

iOS / Android



Visit the website to install Epson iPrint application, start the setup process, and configure network settings.

Visitez le site Web pour installer l'application Epson iPrint, démarrer le processus de configuration et configurer les paramètres réseau.

Suchen Sie die Webseite auf, um das iPrint-Programm von Epson zu installieren, den Einrichtungsvorgang auszuführen und die Netzwerkeinstellungen festzulegen.

Ga naar de website om de toepassing Epson iPrint te installeren, het installatieproces te starten en netwerkinstellingen te configureren.

No PC

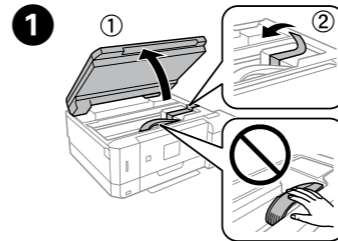
Proceed to the next step (Section 3).

Passez à l'étape suivante (Section 3).

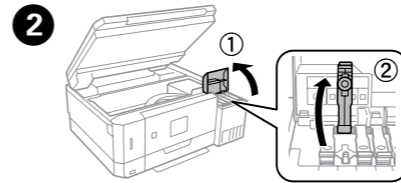
Weiter zum nächsten Arbeitsschritt (Abschnitt 3).

Ga verder met de volgende stap (Gedeelte 3).

3

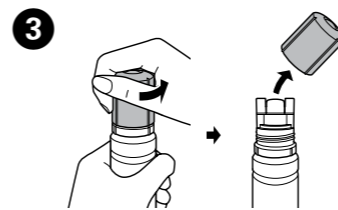


Remove all protective materials.
Retirez tous les éléments de protection.
Entfernen Sie das gesamte Schutzmaterial.
Verwijder alle beschermmateriaal.

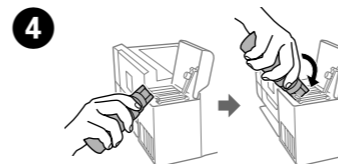


Open.
Ouvrez.
Öffnen.
Open.

- !**
- Use the ink bottles that came with your product.
 - Epson cannot guarantee the quality or reliability of non-genuine ink. The use of non-genuine ink may cause damage that is not covered by Epson's warranties.
 - Make sure that the color of the ink tank matches the ink color that you want to fill.
 - Utilisez les flacons d'encre fournis avec votre produit.
 - Epson ne peut garantir la qualité ou la fiabilité des encres non d'origine. L'utilisation d'une encre non Epson peut provoquer des dommages non couverts par les garanties d'Epson.
 - Assurez-vous que la couleur des réservoirs d'encre correspond à la couleur utilisée pour le remplissage.
 - Verwenden Sie nur die im Lieferumfang Ihres Produkts enthaltenen Tintenflaschen.
 - Epson haftet nicht für die Qualität oder Betriebstauglichkeit von Tinten anderer Hersteller. Durch die Verwendung von Tinten anderer Hersteller kann es zu Beschädigungen kommen, die nicht der Gewährleistung durch Epson unterliegen.
 - Stellen Sie sicher, dass die Farbe der Tintenflasche der Tintenfarbe entspricht, die Sie nachfüllen möchten.
 - Gebruik de bij het product geleverde inktflessen.
 - Epson kan de kwaliteit of betrouwbaarheid van niet-originele inkt niet garanderen. Het gebruik van niet-originele inkt kan schade veroorzaken die niet door de garantie van Epson wordt gedekt.
 - Controleer of de kleur van de inkttank overeenkomt met de inktkleur die u wilt vullen.



Remove the cap while keeping the ink bottle upright.
Retirez le bouchon tout en gardant la bouteille d'encre en position verticale.
Entfernen Sie die Kappe und halten Sie die Tintenflasche dabei aufrecht.
Houd de inktfles rechtop terwijl u de dop verwijdert.



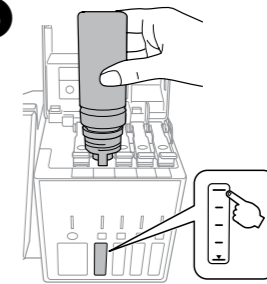
Position the top of the ink bottle along the slot in front of the filling port, and then stand the bottle slowly to insert it into the filling port.
Placez le haut de la bouteille d'encre sur l'emplacement faisant face à l'orifice de remplissage, puis levez lentement la bouteille pour l'insérer dans l'orifice de remplissage.

Positionieren Sie den oberen Teil der Tintenflasche am Steckplatz vor dem Befüllanschluss und richten Sie die Flasche dann langsam auf, um sie in den Befüllanschluss einzuführen.

Lijn de bovenzijde van de inktfles uit met de sleuf aan de voorzijde van de vulpoort en plaats de fles langzaam in de vulpoort.

- !**
- Do not knock the ink bottle, otherwise the ink may leak.
 - Ne cognez pas la bouteille d'encre ou de l'encre pourrait fuir.
 - Stoßen Sie nicht gegen die Tintenflasche, da sonst Tinte austreten kann.
 - Stoot niet tegen de inktfles, anders kan er inkt uit lekken.

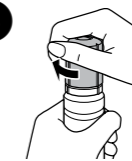
5



Fill to the upper line.
Remplissez jusqu'à la ligne supérieure.
Bis zur oberen Markierung befüllen.
Vul tot de bovenste lijn.

- !**
- Ink is injected even if the ink bottle is not being squeezed.
 - If the ink does not start flowing into the tank, remove the ink bottle and try reinserting it.
 - Ink flow stops automatically when the ink level reaches the upper line.
 - Do not leave the ink bottle inserted; otherwise the bottle may be damaged or ink may leak.
 - L'encre est injectée, même si la bouteille d'encre n'est pas pressée.
 - Si l'encre ne se déverse pas dans le réservoir, essayez de retirer et réinsérer la bouteille d'encre.
 - Le transfert d'encre s'arrêtera automatiquement lorsque le niveau d'encre atteindra la limite supérieure.
 - Ne laissez pas la bouteille d'encre insérée. La bouteille pourrait être endommagée ou l'encre pourrait fuir.
 - Tinte wird eingespritzt, auch wenn die Tintenflasche nicht gedrückt wird.
 - Sollte die Tinte nicht in den Tank fließen, entfernen Sie die Tintenflasche und setzen Sie sie erneut ein.
 - Der Tintenfluss stoppt automatisch, wenn der Tintenfüllstand die obere Markierung erreicht.
 - Belassen Sie die Tintenflasche nicht eingesetzt, da die Flasche sonst beschädigt werden oder Tinte austreten kann.
 - Er wordt ook inkt ingespoten wanneer er niet in de fles wordt geknepen.
 - Als de inkt niet vanzelf in de tank stroomt, verwijdert u de inktfles en plaatst u deze opnieuw.
 - Het stromen van de inkt stopt automatisch als het inktniveau de bovenste lijn bereikt.
 - Verwijder de fles. De fles kan anders beschadigd raken of inkt lekken.

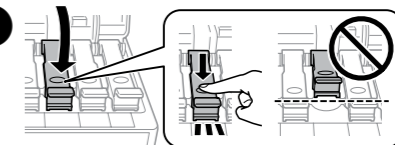
6



Cover the cap.
Couvrez le bouchon.
Verschließen Sie die Flasche mit der Kappe.
Sluit de dop.

! Store the ink bottle upright for later use.
Conservez la bouteille en position verticale afin de pouvoir la réutiliser ultérieurement.
Die Tintenflasche zur späteren Verwendung aufrecht lagern.
Bewaar de fles rechtop voor gebruik op een later tijdstip.

7

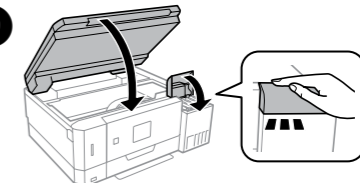


Close securely.
Fermez bien.
Fest verschließen.
Sluit zorgvuldig.

8

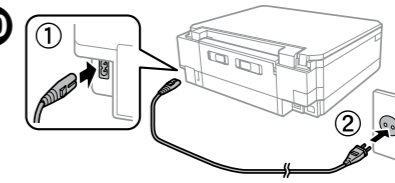
Repeat steps 2 to 6 for each ink bottle.
Répétez les étapes 2 à 6 pour chaque bouteille d'encre.
Wiederholen Sie die Schritte 2 bis 6 für jede Tintenflasche.
Herhaal stappen 2 tot 6 voor elke inktfles.

9

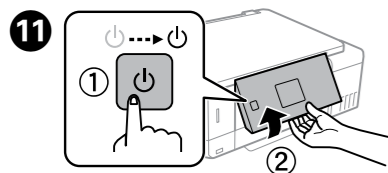


Close.
Fermez.
Schließen.
Sluit.

10



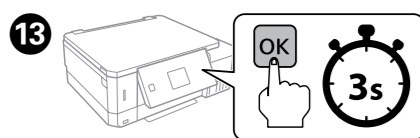
Connect and plug in.
Connectez le câble d'alimentation et branchez-le à une prise.
Schließen Sie das Netzkabel an das Gerät und die Stromversorgung an.
Sluit aan en steek de stekker in het stopcontact.



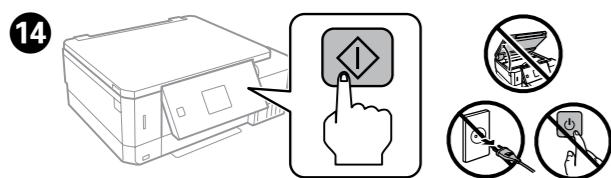
Hold down the power button until the lamp turns on.
 Maintenez le bouton d'alimentation jusqu'à ce que la lampe s'allume.
 Halten Sie die Netztaaste gedrückt, bis die Leuchte aufleuchtet.
 Houd de aan/uit-knop ingedrukt totdat het lampje gaat branden.



Select a language.
 Sélectionnez une langue.
 Wählen Sie die Sprache.
 Selecteer een taal.



When the message of seeing *Start Here* is displayed, press **OK** for **3 seconds**.
 À l'affichage du message *Démarrez ici*, appuyez sur **OK** pendant **3 secondes**.
 Wenn die Meldung *Hier starten* erscheint, drücken Sie für **3 Sekunden** auf **OK**.
 Wanneer het bericht *Hier beginnen* wordt weergegeven, houdt u **OK** gedurende **3 seconden** ingedrukt.



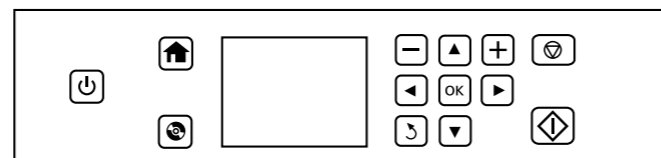
Confirm that the tanks are filled with ink, and then press \diamond to start charging ink. Charging ink takes about 7 minutes.
 Vérifiez que les réservoirs sont remplis d'encre et appuyez sur \diamond pour commencer à charger de l'encre. Le chargement de l'encre prend environ 7 minutes.
 Vergewissern, dass die Behälter mit Tinte gefüllt sind und drücken Sie anschließend \diamond , um die Druckköpfe mit Tinte zu laden. Der Ladevorgang nimmt etwa 7 Minuten in Anspruch.
 Controleer of de tanks met inkt zijn gevuld en druk op \diamond om het laden van inkt te starten. Het laden van de inkt duurt circa 7 minuten.

Follow the on-screen instructions for adjusting the printer to guarantee print quality.
 Suivez les instructions à l'écran pour ajuster l'imprimante et garantir une certaine qualité d'impression.
 Befolgen Sie die Bildschirmanweisungen zur Justierung des Druckers, um eine hohe Druckqualität zu gewährleisten.
 Volg de instructies op het scherm voor het aanpassen van de printer om de afdrukkwaliteit te garanderen.

When you have finished making adjustments, refill the rest of the ink. See Checking Ink Levels and Refilling Ink on the back page.
 Une fois ces réglages terminés, insérez le reste de l'encre. Consultez la section Vérification des niveaux d'encre et remplissage de l'encre sur la page arrière.
 Wenn Sie die Einstellungen abgeschlossen haben, füllen Sie die Resttinte nach. Weitere Informationen finden Sie unter „Überprüfen der Tintenfüllstände“ und „Nachfüllen von Tinte“ auf der Rückseite.
 Wanneer u gereed bent met het maken van wijzigingen, vult u de rest van de inkt. Raadpleeg Inkniveaus controleren en Inkt bijvullen op de achterpagina.

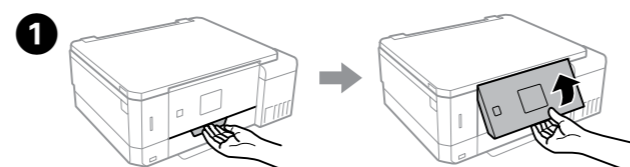
Basic Operations / Opérations de base / Grundlegende Bedienung / Basisbediening

Guide to Control Panel / Légende du panneau de commande / Anleitung zum Bedienfeld / Handleiding bij bedieningspaneel

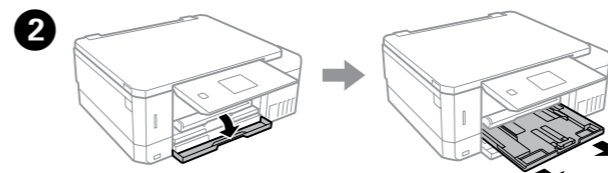


- Power Turns the printer on or off. Met l'imprimante sous/hors tension. Zum Ein- und Ausschalten des Druckers. Schakelt de printer in of uit.
- Home Displays the home screen. Affiche l'écran d'accueil. Anzeige des Startfensters. Geeft het openings scherm weer.
- Stop Displays the CD/DVD label menu. The product prepares CD/DVD label printing. Affiche le menu d'étiquettes CD/DVD. Le produit prépare l'impression d'étiquettes de CD/DVD. Zeigt das CD/DVD-Etikettenmenü an. Das Gerät bereitet den CD/DVD-Etikettendruck vor. Geeft het menu voor het cd/dvd-label weer. Het product bereidt het afdrucken van een cd/dvd-label voor.
- Back Starts the operation you selected. Démarre l'opération sélectionnée. Startet den gewählten Vorgang. Start de bewerking die u hebt geselecteerd.
- Cancel Cancels/returns to the previous menu. Annule/retourne au menu précédent. Bricht ab/Keht zum vorherigen Menü zurück. Annuleert/keert terug naar het vorige menu.
- + / - Sets the number of copies and prints. Définit le nombre de copies et d'impressions. Legt die Anzahl der Kopien fest und druckt. Stelt het aantal exemplaren in dat u wilt afdrucken.
- $\text{Left/Right/Up/Down/OK}$ Press $\leftarrow, \rightarrow, \uparrow, \downarrow$ to select menus. Press OK to confirm the setting you have selected and go to next screen. Appuyez sur $\leftarrow, \rightarrow, \uparrow, \downarrow$ pour sélectionner les menus. Appuyez sur OK pour confirmer le réglage que vous avez sélectionné et passer à l'écran suivant. Drücken Sie zur Auswahl von Menüs auf $\leftarrow, \rightarrow, \uparrow, \downarrow$. Drücken Sie auf OK, um die gewählte Einstellung zu bestätigen und zum nächsten Bildschirm zu wechseln. Druk op $\leftarrow, \rightarrow, \uparrow, \downarrow$ om menu's te selecteren. Druk op OK om de geselecteerde instelling te bevestigen en ga naar het volgende scherm.
- Diamond Stops the ongoing operation or initialize the current settings. Arrête l'opération en cours ou initialise les paramètres en cours. Stoppt den laufenden Vorgang oder initialisiert die aktuellen Einstellungen. Stopt de lopende verwerking of initialiseert de huidige instellingen.

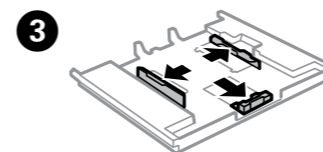
Loading Paper / Chargement de papier Einlegen von Papier / Papier laden



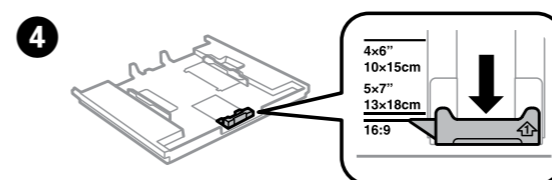
Raise the panel.
 Soulevez le panneau.
 Heben Sie die Blende an.
 Til het paneel op.



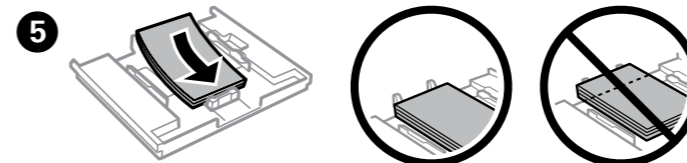
Open the front cover and pull out the paper cassette 1 (upper one).
 Ouvrez le capot avant et retirez la cassette de papier 1 (supérieure).
 Öffnen Sie die vordere Abdeckung und ziehen Sie die Papierkassette heraus (obere).
 Open de voorkap en verwijder papiercassette 1 (de bovenste cassette).



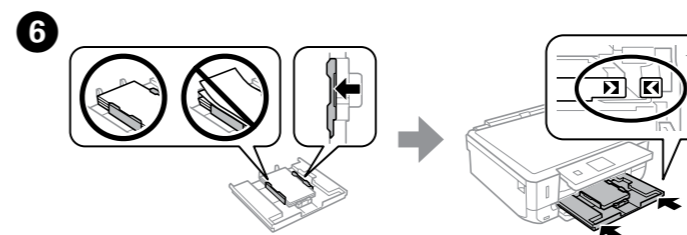
Slide the edge guides to the sides of the paper cassette.
 Faites glisser les guides des bords sur les côtés de la cassette de papier.
 Richten Sie die Kantenführungen an den Seiten der Papierkassette aus.
 Schuif de geleiders tegen de zijkanen van de papiercassette aan.



Slide the edge guide to adjust to the paper size you will use.
 Faites glisser le guide de bord pour l'ajuster à la taille de papier que vous souhaitez utiliser.
 Verschieben Sie die Kantenführung entsprechend des Papierformats, das Sie verwenden möchten.
 Schuif de geleider om deze aan te passen aan het papierformaat dat u gebruikt.



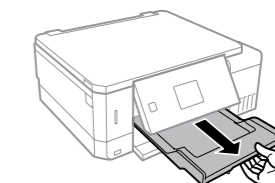
Load paper toward the edge guide with printable side face-down, and check that the paper is not sticking out from the end of the cassette.
 Chargez du papier le long du guide de bord, face imprimable vers le bas, et vérifiez qu'il ne ressort pas du bord de la cassette.
 Legen Sie Papier mit der bedruckbaren Seite nach unten an der Kantenführung entlang ein und stellen Sie sicher, dass das Papier am Ende der Kassette nicht übersteht.
 Plaats papier met de afdrukkant naar beneden tegen de geleider en controleer of het papier niet uit de papiercassette steekt.



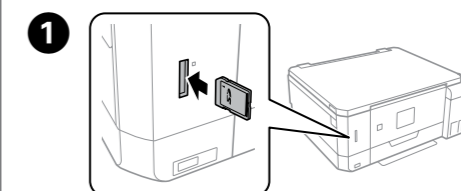
Slide the edge guides to the edges of the paper. Keep the cassette flat and insert it back into the printer carefully and slowly.
 Faites glisser les guides des bords jusqu'aux bords du papier. Maintenez la cassette à plat et réinsérez-la dans l'imprimante soigneusement et lentement.
 Schieben Sie die Kantenführungen an die Papierränder heran. Schieben Sie die Papierkassette vorsichtig flach in den Drucker hinein.
 Schuif de geleiders tegen de randen van het papier aan. Houd de cassette plat en plaats deze langzaam en voorzichtig terug in de printer.

The paper setup screen is displayed on the LCD screen. Select the paper size and paper type you loaded in the printer.
 L'écran de configuration du papier s'affiche sur l'écran LCD. Sélectionnez la taille et le type de papier chargé dans l'imprimante.
 Auf dem LCD-Bildschirm wird der Papiereinrichtungsbildschirm angezeigt. Wählen Sie das Papierformat und den Papiertyp entsprechend des im Drucker eingelegten Papiers.
 Het scherm "Papierinstellingen" wordt weergegeven op het LCD-scherm. Selecteer de papiergrootte en het papiertype dat u in de printer hebt geladen.

You need to pull out and close the output tray manually.
 Vous devez retirer et fermer manuellement le bac de sortie.
 Sie müssen das Ausgabefach manuell herausziehen und schließen.
 U moet de uitvoerlade handmatig naar buiten trekken en sluiten.



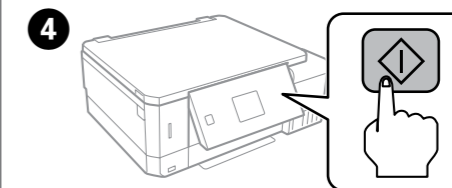
Printing Photos / Impression de photos Drucken von Fotos / Foto's afdrucken



Insert a memory card and enter the **Print Photos** mode from the home screen.
 Insérez une carte mémoire et accédez au mode **Imprimer photos** depuis l'écran d'accueil.
 Legen Sie eine Speicherkarte ein und wechseln Sie auf dem Startbildschirm in den Modus **Fotos drucken**.
 Plaats een geheugenkaart en schakel de modus **Foto's afdrucken** in vanaf het openings scherm.

Select a photo and press + or - to set the number of copies.
 Sélectionnez une photo et appuyez sur + ou - pour définir le nombre de copies.
 Wählen Sie ein Foto und drücken Sie + oder -, um die Anzahl der Kopien festzulegen.
 Selecteer een foto en druk op + of - om het aantal exemplaren in te stellen.

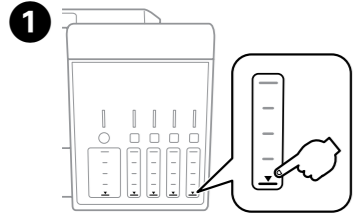
Press \downarrow , and then make the print settings. Scroll down if necessary.
 Appuyez sur \downarrow et définissez les paramètres de l'imprimante. Naviguez vers le bas le cas échéant.
 Drücken Sie \downarrow und nehmen Sie dann die Druckeinstellungen vor. Scrollen Sie falls nötig nach unten.
 Druk op \downarrow en configureer de afdrুকinstellingen. Blader naar beneden indien nodig.



Press \diamond to start printing.
 Appuyez sur \diamond pour lancer l'impression.
 Drücken Sie \diamond , um mit dem Druck zu beginnen.
 Druk op \diamond om het afdrucken te starten.



Checking Ink Levels and Refilling Ink
Contrôle des niveaux d'encre et recharge
Überprüfen der Tintenfüllstände und Nachfüllen von Tinte
Inktniveaus controleren en inkt bijvullen



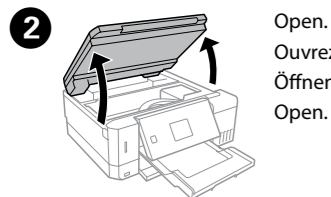
Check the ink levels. If an ink level is below the lower line, refill the ink.
 Vérifiez les niveaux d'encre. Si un niveau d'encre est en dessous de la ligne inférieure, remettez de l'encre.
 Überprüfen Sie die Tintenfüllstände. Unterschreitet der Tintenfüllstand die untere Markierung, füllen Sie Tinte nach.
 Controleer de inktniveaus. Als een inktniveau onder de onderste streep staat, vult u dan de inkt bij.

! To confirm the actual ink remaining, visually check the ink levels in all of the product's tanks. Prolonged use of the product when the ink level is below the lower line on the tank could damage the product.

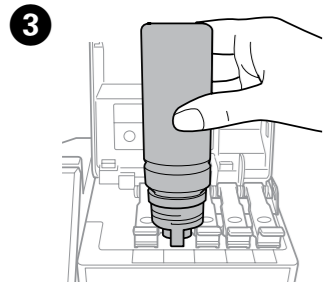
Pour confirmer l'encre réelle restante, vérifiez visuellement les niveaux d'encre dans tous les réservoirs du produit. Le produit peut être endommagé dans le cas d'une utilisation prolongée alors que le niveau d'encre est sous la ligne inférieure du réservoir.

Prüfen Sie visuell die Tintenfüllstände der Produktbehälter, um die tatsächlichen Restmengen zu bestimmen. Durch den fortgesetzten Einsatz des Produkts mit einem Tintenfüllstand unterhalb der unteren Markierung auf dem Behälter kann das Produkt Schaden nehmen.

Om zeker te weten hoeveel inkt er nog is, bekijkt u het inktniveau in alle inkttanks van het product. Langdurig gebruik van het product wanneer het inktniveau lager is dan de onderste streep op de tanks, kan leiden tot beschadiging van het product.



Open.
Ouvrez.
Öffnen.
Open.



Refer to steps 2 to 6 in section 3 of the front page to refill the ink to the upper line.

Consultez les étapes 2 à 6 de la section 3 du recto de ce document pour remplir l'encre jusqu'à la ligne supérieure.

Befolgen Sie zum Einfüllen der Tinte bis zur oberen Markierung die Schritte 2 bis 6 in Abschnitt 3 auf der Vorderseite.

Raadpleeg stappen 1 t/m 6 in sectie 3 op de voorpagina om de inkt tot de bovenste lijn bij te vullen.



Check the color that you refilled to the upper line, and follow the instructions on the LCD screen to reset the ink levels.

Vérifiez la couleur que vous avez remplie jusqu'à la ligne supérieure, puis suivez les instructions de l'écran LCD pour réinitialiser les niveaux d'encre.

Überprüfen Sie die Farbe, die Sie bis zur oberen Markierung nachgefüllt haben. Folgen Sie dann den Anweisungen auf dem LCD-Bildschirm, um die Tintenfüllstände zurückzusetzen.

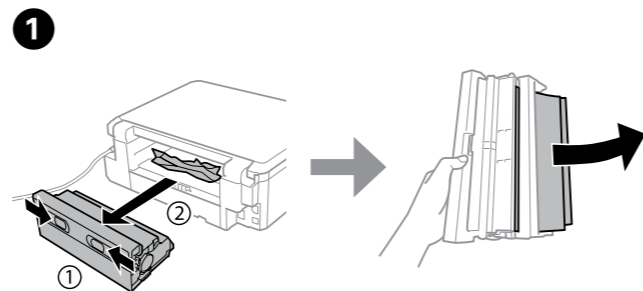
Controleer de kleur die u tot de bovenste streep hebt gevuld en volg dan de instructies op het lcd-scherm om de inktniveaus te resetten.

! If you reset the ink levels before refilling ink up to the upper lines, ink level estimates may become incorrect.
 Si vous réinitialisez les niveaux d'encre avant de remplir le réservoir d'encre jusqu'aux lignes supérieures, les estimations de niveau d'encre pourraient être incorrectes.
 Wenn Sie die Tintenfüllstände zurücksetzen, bevor Sie die Tinte bis zur oberen Markierung nachgefüllt haben, können die Schätzungen zum Tintenfüllstand ungenau werden.
 Als u de inktniveaus reset voordat u de inkt tot de bovenste lijn hebt gevuld, wordt het geschatte inktniveau mogelijk onjuist.

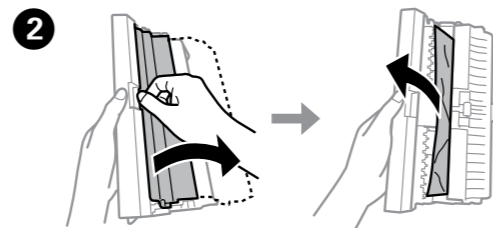
Clearing the paper jam / Retirer le boudage papier / Beseitigen von Papierstaus / Vastgelopen papier verwijderen

! When removing jammed paper, avoid tilting the printer, placing it vertically, or turning it upside down; otherwise ink may leak.
 Lorsque vous retirez le papier coincé, évitez d'incliner l'imprimante, placer verticalement ou de tourner à l'envers; sinon l'encre risque de fuir.
 Vermeiden Sie beim Entfernen von gestautem Papier, den Drucker zu kippen, vertikal zu platzieren oder umzudrehen. Andernfalls kann Tinte austreten.
 Zorg ervoor dat u de printer niet kantelt, verticaal houdt of ondersteboven plaatst tijdens het verwijderen van vastgelopen papier, anders kan er inkt lekken.

From the rear cover / Depuis le capot arrière / Über die hintere Abdeckung / Via de achterkap



Pull out the rear cover and carefully remove the jammed paper.
 Retirez le capot arrière et retirez soigneusement le papier coincé.
 Ziehen Sie die hintere Abdeckung heraus und entfernen Sie das gestaute Papier vorsichtig.
 Trek de achterkap naar buiten en verwijder voorzichtig het vastgelopen papier.

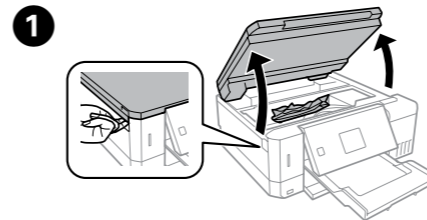


Open the rear cover and carefully remove the jammed paper.
 Ouvrez le capot arrière et retirez soigneusement le papier coincé.
 Öffnen Sie die hintere Abdeckung und entfernen Sie das gestaute Papier vorsichtig.
 Open de achterkap en verwijder voorzichtig het vastgelopen papier.



Reattach the rear cover.
 Rattachez le couvercle arrière.
 Bringen Sie die hintere Abdeckung wieder an.
 Bevestig de achterkap weer.

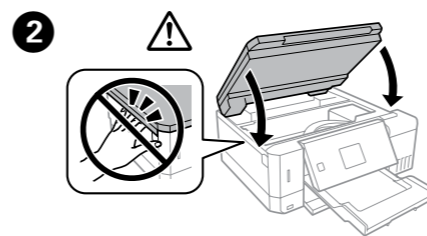
From inside the printer / Depuis l'intérieur de l'imprimante / Über das Innere des Druckers / Uit de printer



Open the scanner unit and remove all of the paper inside, including any torn pieces.
 Ouvrez l'unité du scanner et retirez tout le papier, y compris tout éventuel débris.

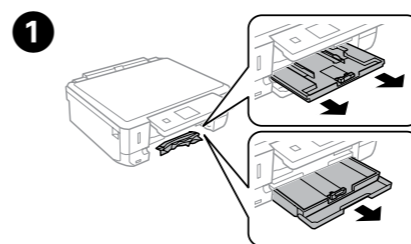
Öffnen Sie die Scannereinheit und entfernen Sie das Papier im Inneren, einschließlich abgerissener Stücke.

Open de scannereenheid en verwijder al het papier in het product, inclusief eventuele afgescheurde snippers.



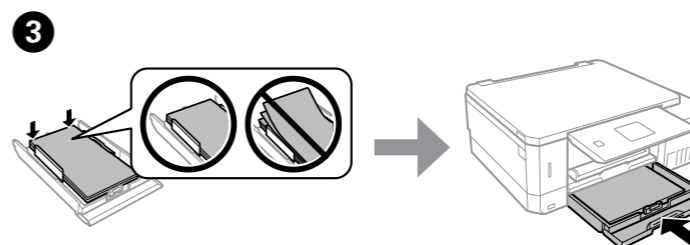
Close the scanner unit.
 Fermez l'unité du scanner.
 Schließen Sie die Scannereinheit.
 Sluit de scanner.

From the paper cassette / De la cassette de papier / Über die Papierkassette / Via de papierkassette



Pull out the paper cassette.
 Retirez la cassette de papier.
 Ziehen Sie die Papierkassette heraus.
 Trek de papierkassette naar buiten.

Remove the jammed paper from the cassette.
 Retirez le papier coincé de la cassette.
 Entfernen Sie das gestaute Papier aus der Kassette.
 Verwijder het vastgelopen papier uit de cassette.



Align the edges of the paper. Keep the cassette flat and insert it back into the printer carefully and slowly.
 Alignez les bords du papier. Maintenez la cassette à plat et réinsérez-la dans l'imprimante soigneusement et lentement.
 Richten Sie die Papierränder aus. Schieben Sie die Papierkassette vorsichtig flach in den Drucker hinein.
 Lijn de randen van het papier uit. Houd de cassette plat en plaats deze langzaam en voorzichtig terug in de printer.

Print Quality Help / Aide concernant la qualité d'impression / Hilfe zur Druckqualität / Help voor afdrukkwaliteit

Print a nozzle check pattern. Select **Maint.** > **Nozzle Check**. If the pattern looks like "b", perform Print Head Cleaning.

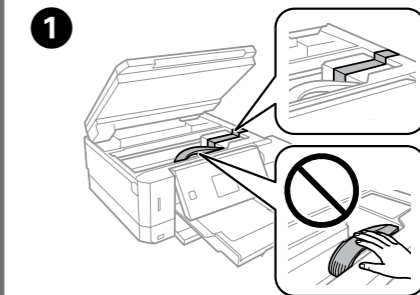
Imprimez un motif de vérification des buses. Sélectionnez **Entretien** > **Vérification des buses**. Si le motif ressemble « b », effectuez un nettoyage de la tête d'impression.

Drucken Sie ein Düsentestmuster. Wählen Sie **Wartung** > **Düsentest**. Wenn das Muster wie „b“ aussieht, führen Sie eine Druckkopfreinigung durch.

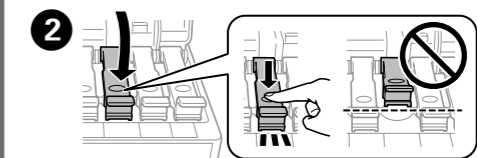
Druk een spuitkanaaltjespatroon af. Selecteer **Onderhoud** > **Spuitstukcontrole**. Als het patroon op "b" lijkt, voert u Printkop reinigen uit.



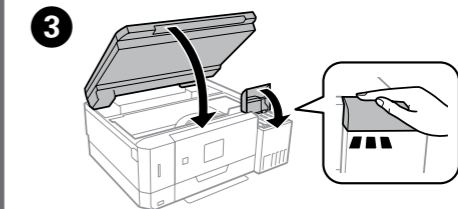
Transporting / Transport Transport / Transporteren



Secure print head with a tape.
 Fixez la tête d'impression avec de la bande adhésive.
 Druckkopf mit Klebeband sichern.
 Bescherm de printkop met tape.



Close securely.
 Fermez bien.
 Abdeckung fest verschließen.
 Sluit zorgvuldig.



Close.
 Fermez.
 Schließen.
 Sluit.

Put it in original or similar box.
 Placez-la dans sa boîte d'origine ou une boîte similaire.
 In Originalverpackung oder ähnlicher Verpackung aufbewahren.
 Stop in originele of gelijksoortige doos.

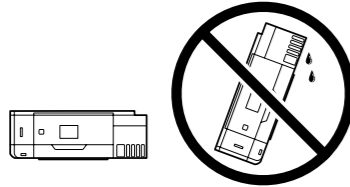
! Do not put ink bottles.
 N'insérez pas de bouteilles d'encre.
 Nicht zur Aufbewahrung von Tintenflaschen geeignet.
 Gebruik niet voor inktflessen.



Keep the product level as you transport it. Otherwise, ink may leak. As you transport the ink bottle, be sure to keep it upright when tightening the cap, and take measures to prevent ink from leaking. Maintenez le produit à l'horizontale pendant le transport. Sinon, de l'encre pourrait fuir. Lorsque vous devez transporter le flacon d'encre, tenez-le droit pour resserrer son bouchon et prenez des mesures afin d'éviter que l'encre ne coule.

Halten Sie das Produkt beim Transport gerade. Andernfalls kann Tinte austreten. Stellen Sie beim Transport der Tintenflasche sicher, dass diese beim Zudrehen der Verschlusskappe aufrecht steht, und treffen Sie Vorkehrungen, um ein Austreten von Tinte zu verhindern.

Houd het product recht tijdens het vervoer. Anders zou inkt kunnen lekken. Houd voor het vervoer de inktfles rechtop wanneer u de dop vastdraait en neem de nodige voorzorgsmaatregelen tegen het lekken van inkt.



After you move it, remove the tape securing the print head. If you notice a decline in print quality, run a cleaning cycle or align the print head.

Une fois le produit déplacé, retirez la bande adhésive qui maintient la tête d'impression. Si vous observez une dégradation de la qualité d'impression, exécutez un cycle de nettoyage ou alignez la tête d'impression.

Nach dem Transport das Klebeband zur Sicherung des Druckkopfs entfernen. Sollten Sie eine Beeinträchtigung der Druckqualität feststellen, lassen Sie einen Reinigungsvorgang ausführen oder richten Sie den Druckkopf neu aus.

Na het verplaatsen verwijderd u de tape die de printkop beschermt. Als u merkt dat de afdrukkwaliteit afneemt, voert u een reiniging uit of lijnt u de printkop uit.

Safety Instructions / Consignes de sécurité / Sicherheitsanweisungen / Veiligheidsinstructies



Use only the power cord that comes with the printer. Use of another cord may cause fire or shock. Do not use the cord with any other equipment.

Utilisez uniquement le cordon d'alimentation fourni avec l'imprimante. L'utilisation d'un autre cordon peut entraîner un incendie ou un choc électrique. N'utilisez le cordon avec aucun autre équipement.

Verwenden Sie nur das im Lieferumfang des Druckers enthaltene Netzkabel. Durch die Verwendung eines anderen Kabels kann ein Brand oder ein Stromschlag ausgelöst werden. Verwenden Sie das Kabel nicht zum Anschließen anderer Geräte.

Kabeln können ein Brand oder ein Stromschlag ausgelöst werden. Verwenden Sie das Kabel nicht zum Anschließen anderer Geräte. Gebruik alleen het netsnoer dat bij de printer wordt geleverd. Gebruik van een ander snoer kan leiden tot brand of elektrische schokken. Gebruik het netsnoer niet met andere apparatuur.



Be sure your AC power cord meets the relevant local safety standard.

Vérifiez que le cordon secteur respecte toutes les normes locales de sécurité applicables.

Vergewissen Sie sich, dass Ihr Wechselstromnetzwerk den geltenden örtlichen Sicherheitsnormen entspricht. Controleer of het netsnoer aan alle voor u geldende veiligheidsnormen voldoet.



Except as specifically explained in your documentation, do not attempt to service the printer yourself.

Ne tentez pas de réparer l'imprimante vous-même, sauf en suivant les consignes fournies dans la documentation.

Sofern in Ihren Produktunterlagen nicht ausdrücklich angegeben, versuchen Sie nicht, die Wartung des Druckers selbst vorzunehmen.

Tenzij uitdrukkelijk anders vermeld in de documentatie is het niet toegestaan dat u zelf onderhoud aan de printer pleegt.



Do not let the power cord become damaged or frayed. Ne laissez pas le cordon d'alimentation s'abîmer ou s'effiloche. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel weder beschädigt noch durchgescheuert wird. Zorg ervoor dat het netsnoer niet beschadigd raakt.



Place the printer near a wall outlet where the power cord can be easily unplugged.

Placez l'imprimante à proximité d'une prise de courant permettant de débrancher aisément le cordon d'alimentation. Stellen Sie den Drucker in der Nähe einer Wandsteckdose auf, aus der das Netzkabel leicht abgezogen werden kann.

Plaats de printer in de buurt van een stopcontact waarop het netsnoer gemakkelijk kan worden aangesloten.



Do not place or store the product outdoors, near excessive dirt or dust, water, heat sources, or in locations subject to shocks, vibrations, high temperature or humidity.

Ne placez et ne conservez pas le produit dehors, près d'une source de poussière, de saletés, d'eau ou de chaleur ou dans des endroits où le produit pourrait être soumis à des chocs, vibrations et températures et humidité excessives.

Stellen Sie das Gerät weder unter freiem Himmel noch an Standorten mit starker Verschmutzung oder hohem Staubaufkommen, an Gewässern, in der Nähe von Wärmequellen oder an Stellen auf, die Erschütterungen, Schwingungen, hohen Temperaturen oder hoher Luftfeuchtigkeit ausgesetzt sind.

Plaats of bewaar het product niet in de buitenlucht, in de buurt van te grote hoeveelheden vuil of stof, water, warmtebronnen of in locaties waar zich schokken, trillingen, hoge temperaturen of een hoge luchtvochtigheid kunnen voordoen.



Take care not to spill liquid on the product and not to handle the product with wet hands.

Prenez soin de ne pas renverser de liquide sur le produit et de ne pas le manipuler les mains mouillées.

Achten Sie darauf, keine Flüssigkeiten auf das Gerät zu gießen, und es nicht mit nassen Händen anzufassen.

Zorg ervoor dat er geen vloeistoffen op het product terecht komen en pak het product niet met natte handen vast.



Keep this product at least 22 cm away from cardiac pacemakers. Radio waves from this product may adversely affect the operation of cardiac pacemakers.

Gardez ce produit à plus de 22 cm des stimulateurs cardiaques. Les ondes radio de ce produit peuvent nuire au bon fonctionnement des stimulateurs cardiaques.

Achten Sie auf einen Sicherheitsabstand von 22 cm zwischen diesem Gerät und Herzschrittmachern. Die von diesem Gerät ausgehenden Funkwellen können die Funktionstüchtigkeit von Herzschrittmachern ungünstig beeinflussen.

Houd dit product minstens 22 cm uit de buurt van pacemakers. De radiogolven die door dit product worden uitgezonden, kunnen een negatieve invloed hebben op de werking van pacemakers.



If the LCD screen is damaged, contact your dealer. If the liquid crystal solution gets on your hands, wash them thoroughly with soap and water. If the liquid crystal solution gets into your eyes, flush them immediately with water. If discomfort or vision problems remain after a thorough flushing, see a doctor immediately.

Si l'écran LCD est endommagé, contactez votre revendeur.

En cas de contact du liquide de l'écran avec vos mains, lavez-les soigneusement avec du savon et de l'eau. En cas de contact avec les yeux, rincez-les abondamment avec de l'eau. Si une gêne ou des problèmes de vision subsistent après un nettoyage approfondi, consultez immédiatement un médecin.

Bei Schäden an der LCD-Anzeige wenden Sie sich bitte an den Verkäufer. Wenn Ihre Hände mit der Flüssigkristalllösung in Kontakt kommen, waschen Sie sie gründlich mit Seife und Wasser. Wenn Ihre Augen mit der Flüssigkristalllösung in Kontakt kommen, spülen Sie sie unverzüglich mit Wasser aus. Sollten nach dem Ausspülen weiterhin Unwohlsein oder Sehstörungen bestehen, suchen Sie unverzüglich einen Arzt auf.

Als het LCD-scherm beschadigd is, neemt u contact op uw leverancier. Als de oplossing van vloeibare kristallen op uw handen terecht komt, wast u uw handen grondig met water en zeep. Als de oplossing van vloeibare kristallen in uw ogen komt, spoelt u uw ogen onmiddellijk met water. Als u na grondig spoelen nog steeds last ondervindt of minder zicht hebt, raadpleegt u onmiddellijk een arts.



Keep ink bottles, the ink tank unit, and maintenance box out of the reach of children and do not drink the ink.

Conservez les flacons d'encre, le réservoir d'encre et la boîte de maintenance hors de portée des enfants et ne buvez pas l'encre. Bewahren Sie die Tintenflaschen, den Tintenbehälter und die Wartungsbox für Kinder unzugänglich auf, und trinken Sie die Tinte nicht.

Houd inktflessen, de inkttankeenheid en de onderhoudscassette uit de buurt van kinderen en drink de inkt niet.



Do not shake an ink bottle too vigorously or subject it to strong impacts as this can cause ink to leak.

Ne secouez pas la bouteille d'encre trop vigoureusement et évitez-lui tout choc violent, cela pourrait créer une fuite d'encre.

Schütteln Sie Tintenflaschen nicht zu fest und setzen Sie sie keinen harten Stößen aus, da andernfalls Tinte austreten kann.

Schud de fles niet met overdreven kracht en stel de fles niet bloot aan sterke schokken. Hierdoor kan inkt lekken.



Be sure to keep the ink bottles upright and do not subject them to impacts or temperature changes.

Veillez à maintenir les flacons d'encre droits et ne les soumettez pas à des impacts ou à des variations de température.

Stellen Sie sicher, dass die Tintenflaschen aufrecht stehen, und setzen Sie sie weder Erschütterungen noch Temperaturschwankungen aus.

Houd de inktflessen rechtop en stel ze niet bloot aan schokken of temperatuurwijzigingen.



If ink gets on your skin, wash the area thoroughly with soap and water. If ink gets into your eyes, flush them immediately with water. If discomfort or vision problems continue after a thorough flushing, see a doctor immediately. If ink gets into your mouth, see a doctor right away.

En cas de contact de l'encre avec la peau, nettoyez soigneusement la zone à l'eau et au savon. En cas de contact avec les yeux, rincez-les abondamment avec de l'eau. Si une gêne ou des problèmes de vision subsistent après un nettoyage approfondi, consultez immédiatement un médecin. En cas de contact de l'encre avec l'intérieur de votre bouche, consultez un médecin dans les plus brefs délais.

Wenn Ihre Haut mit Tinte in Kontakt kommt, waschen Sie sie gründlich mit Seife und Wasser. Wenn Ihre Augen mit Tinte in Kontakt kommen, spülen Sie sie unverzüglich mit Wasser aus. Sollten nach dem Ausspülen weiterhin Unwohlsein oder Sehstörungen bestehen, suchen Sie unverzüglich einen Arzt auf. Wenn Tinte in Ihren Mund gelangt, wenden Sie sich umgehend an einen Arzt.

Als inkt op uw huid terecht komt, wast u de huid grondig met zeep en water. Als inkt in uw ogen komt, spoelt u uw ogen onmiddellijk met water. Als u na grondig spoelen nog steeds last ondervindt of minder zicht hebt, raadpleegt u onmiddellijk een arts. Als inkt in uw mond terecht komt, raadpleegt u onmiddellijk een arts.



Always keep this guide handy.

Gardez toujours ce guide à portée de main.

Halten Sie dieses Handbuch stets griffbereit.

Houd deze handleiding altijd binnen handbereik.

Ink Bottles / Bouteilles d'encre / Tintenflaschen / Inktflessen

BK	PB	C	M	Y
105	106	106	106	106



Use of genuine Epson ink other than specified could cause damage that is not covered by Epson's warranties.

L'utilisation d'une encre d'origine Epson, mais autre que celle spécifiée ici, peut provoquer des dommages non couverts par les garanties d'Epson.

Die Verwendung anderer als der angegebenen Original-Tinte von Epson kann zu Beschädigungen führen, für die Epson keinerlei Gewährleistung übernimmt.

Gebruik van originele Epson-inkt, anders dan de hier vermelde inkten, kan schade veroorzaken die niet door de garantie van Epson wordt gedekt.

Ink Bottles in Australia

BK	PB	C	M	Y
512	512	512	512	512



Use of genuine Epson ink other than specified could cause damage that is not covered by Epson's warranties.

Questions?



You can open the *User's Guide* (PDF) from the shortcut icon, or download the latest versions from the following website.

Vous pouvez ouvrir le *Guide d'utilisation* (PDF) à partir de l'icône de raccourci, ou télécharger les versions les plus récentes depuis le site Web suivant.

Über das angezeigte Symbol kann das *Benutzerhandbuch* (PDF) geöffnet werden, Sie können die jeweils aktuelle Fassung aber auch von der folgenden Webseite herunterladen.

U kunt de *Gebruikershandleiding* (PDF) openen door op het pictogram voor de snelkoppeling te klikken, of de recentste versie van de volgende website downloaden.

➔ <http://www.epson.eu/Support>

For users in Australia/New Zealand, please visit the following website.

Pour les utilisateurs d'Australie/Nouvelle-Zélande, visitez le site Web suivant.

Benutzer in Australien/Neuseeland sollten die folgende Webseite besuchen.

Voor gebruikers in Australië/Nieuw-Zeeland, ga naar de volgende website.

➔ <http://support.epson.net/>

Epson Connect

➔ <https://www.epsonconnect.com/>

Using your mobile device, you can print from any location worldwide to your Epson Connect compatible printer. Visit the website for more information.

Vous pouvez imprimer depuis n'importe où dans le monde sur votre imprimante compatible Epson Connect à l'aide de votre périphérique mobile. Visitez le site Web pour plus d'informations.

Mit Ihren mobilen Endgeräten können Sie von überall auf der Welt Druckaufträge an Ihren Epson Connect-kompatiblen Drucker senden. Suchen Sie die Webseite auf, um weitere Informationen zu erhalten.

Met behulp van uw mobiele apparaat kunt u vanaf elke locatie ter wereld naar uw met Epson Connect compatibele printer afdrucken. Ga naar de website voor meer informatie.

Windows® is a registered trademark of the Microsoft Corporation.

Mac OS is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

Android™ is a trademark of Google Inc.

Maschinenlärminformations-Verordnung 3. GPGSGV: Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäß EN ISO 7779.

Das Gerät ist nicht für die Benutzung im unmittelbaren Gesichtsfeld am Bildschirmarbeitsplatz vorgesehen. Um störende Reflexionen am Bildschirmarbeitsplatz zu vermeiden, darf dieses Produkt nicht im unmittelbaren Gesichtsfeld platziert werden.

AEEE Yönetmeliğine Uygundur.

Ürünün Sanayi ve Ticaret Bakanlığına tespit ve ilan edilen kullanma ömrü 5 yıldır.

Tüketicilerin şikayet ve itirazları konusundaki başvuruları tüketici mahkemelerine ve tüketici hakem heyetlerine yapabilir.

Üretici: SEIKO EPSON CORPORATION

Adres: 3-5, Owa 3-chome, Suwa-shi, Nagano-ken 392-8502 Japan

Tel: 81-266-52-3131

Web: <http://www.epson.com/>

Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.

Для пользователей из России срок службы: 3 года.

The contents of this manual and the specifications of this product are subject to change without notice.

